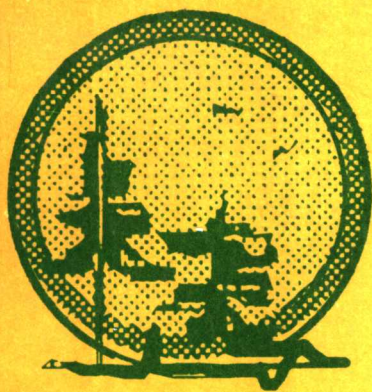


林业经营原理

[日]平田种男 著
于政中 译



中国林业出版社

林业经营原理

[日] 平田种男 著
于政中 译

中国林业出版社

图字：01-97-1135 号

图书在版编目 (CIP) 数据

林业经营原理 / (日) 平田种男著; 于政中译. —北京: 中国林业出版社, 1997. 6

ISBN 7-5038-1759-3

I. 林… II. ①平… ②于… III. 林业经营-理论 IV. S75

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (96) 第 24855 号

本书根据 [日]《林业经营原论——现代林学讲义》
地球社, 1983 年第 1 版译出

、 中国林业出版社出版

(100009 北京西城区刘海胡同 7 号)

北京地质印刷厂印制 新华书店北京发行所发行

1997 年 11 月第 1 版 1997 年 11 月第 1 次印刷

开本: 787mm×1092mm 1/32 印张: 5.875

字数: 132 千字 印数: 1~800 册

ISBN7-5038-1759-3/S·1014

定价: 12 元

译者的话

这本书是日本东京大学农学部森林经理学名誉教授平田种男先生当年的讲义整理而成，但他不叫做森林经理而叫林业经营原理。我想沿用了百年之久的森林经理名词之争，也算是激烈的，终于从平田先生之手开始革新。现在日本的森林经理已多数改为森林计划学、森林施业计划学、森林经营学或有的仍为森林经理学。从1983年，该书问世后到现在为止10余年来，我国国内对森林经理之争也很激烈，成为在此领域内最活跃的学科之一。在这个时候出版该书译著将起重要作用。

平田先生一改按部就班的讲法，从农林生产的意义出发，以农林学的体系尤其是林学的体系讲到森林经理，原来最古老的森林经理来源于林业经营经济论作为它的基本思路，因为德国经历了30年战争（1618~1648）之后，为了使本国经济复兴和国富民强，探求国家财产管理与增大收入，即以财政学为经济学的开端，在英国产业革命前夕引进经济思想（主要由史密斯 Smith 提出来的）。其代表人物就是撒尔（Thaer）。与撒尔同时代的林学中作为森林经理学鼻祖的哈尔蒂希（Hartig）及柯达（Cotta）等人的目标是木材材积的连年（永续）生产。后来的洪德斯哈根（Huhdeshagen）才把实现法正林作为目标。土地纯收益学说和森林纯收益学说就是林业经营论中的两大派系，尤其土地纯收益最高轮伐期（*Bu*）揭开了尤代希（Judeich）森林经理学中林业经营（济）

法之先河。但美国萨缪尔森 (Samueison) 在研究了几十篇有关地租学说的文章后说“大部分经济分析都是错误的，特别是非常错误的东西也有，其它也不完全正确，只有福斯特曼 (Fostmann) 一例才接近正确”。还有，从林业经营的形式、特性、二重性（但注意要结合我国实际），林业经营的计划性，收获调整，林业经营与社会，林业经营的原则，林业经营的结构、资本、收益，林业经营商品的价格，以及林业经营论史略等都一一加以阐述。

该书不仅涉及森林评价而且包括一般商品生产及林业生产的特点，这些内容对于初学森林经理学的人很有必要。涉及资本主义，揭露其本质颇为爽直，谈到其缺点亦毫不隐讳，可以说直言不阿，坚持己见，而且表示出知识面广，古今中外，尤其是对中国古代哲学，造诣颇深，以至于不敢轻易翻译他的作品。

我与平田先生交往自 1983 年开始，以前只知道他为日本测树界的角规有过贡献，起初对这本书不甚理解，后来在他的帮助下译成中文之后才感到内容充实，知识渊博，值得一译（读）。

最后，此书得以出版，首先要向林业部宣传中心和北京林业大学主管教材的领导，及杨荣启教授带病为本书出版而奔走，以及李海文、郑跃军、王平等先生的支持表示谢意，还要向中国林业出版社的宫连城先生致谢，由于他的努力使本书润色不少，并欢迎广大读者给予批评指正。

译者识

1996 年 5 月

序

这次由于政中先生自发地将拙著《林业经营原理》译成中文，对我来说是一大荣幸。盖以公共精神为基础，以个人自由为目标，但实现起来并不是没有困难，而在中国，现在这种理想，在森林及林业中实现的可能性却是信心十足。那么，在中国是如何计划森林、林业的，如何实施的呢？下面，提出我的看法供你们参考，并请给予指正。

本书的主题是森林，林业计划的核心是如何合理地设置轮伐期问题。轮伐期同时也意味着轮栽期。采伐森林（林分的集合体）一遍的期间或者也是栽植森林一遍的期间。轮伐期一般适用于皆伐林分集合的森林，但轮伐期的设想也适用于或必须适用于非皆伐林分集合的森林。因为，不存在有明确轮伐期的森林，林业的经营是无内容的，那里，只有森林生态的变动和转移。

那么用什么方法去确定轮伐期好呢？笔者曾对此问题进行过深入研究。其成果从1964年以来^①曾对日本林业界发表过，这是针对当时林政的短轮伐期（50年左右）主义而提倡的大轮伐期（100年±50年）主义的一种尝试。近来，日本的林业由于材价低廉和工资高涨的影响，森林主伐和间伐的实施都处于停滞状态，在人工林地区内主伐一遍要大约300

^① 作者在1964年提出过轮伐期计算公式，请见本书第5章有关内容——译者

年的时间,问题是现实轮伐期数值果真是合理的么?用 300 年轮伐一遍无论怎么说也是过长了些吧!或者对环境保护来说也可能是有利的,但持这种意见的人都是不肯定的。

在中国的森林、林业问题上,像这样的根本问题是如何考虑的?不需要共同来深思熟虑么?难道我们不应该各自为了郁郁葱葱的大森林而去建设和经营么?但必须有计划地、扎实地去干才行!

平田种男

1995 年 1 月 23 日

前 言

这本书由笔者的森林经理学讲义和笔记整理而成，并非包括森林经理学的全部内容而是阐述其中的基本思路。这本书叫做林业经营经济论也未尝不可，但最终叫做林业经营原理^①。不管怎样，这本书的对象是学生，对林学一无所知的学生。对于这样的学生，从老师方面来讲，在任何情况下都可以自由地把自己的想法披露出来。而且时间是充分的，学生首先是默默地听老师讲课。但现在假定，不久的将来他们会成为专家、学者，对笔者的话——这本书的内容能给予正面的指正，当然别人的斧正，我也求之不得。

实践是经验的升华和理论指导下的实践，而理论必须是正确的。在这本书里对实践与理论两方面都谈到了，但不应忘记这两方面的区别。

对关心本书的出版及日常关心我的教学、科研的各位先生表示谢意。

最后，由于地球出版社的努力，本书作为普通林学报告问世，这一点笔者表示由衷地高兴并致以感谢。

著 者

1985年3月7日

① 原文为林业经营原论——译者

目 录

译者的话

序

前言

第 1 章 农林生产的意义	(1)
第 2 章 农林学的体系	(3)
第 1 节 农学的体系.....	(3)
第 2 节 林学的体系.....	(7)
第 3 节 森林经理学.....	(8)
第 3 章 林业经营的形式	(10)
第 1 节 所谓形式	(10)
第 2 节 森林的多目的用途与林业生产	(11)
第 3 节 林业经营及林业经营论的必要性	(12)
第 4 节 考虑林业(经营)的形式时的 3 个提问 ...	(15)
第 5 节 林业(经营)的形式总结	(20)
第 6 节 森林建设	(24)
第 4 章 林业经营的特性	(27)
第 1 节 原始性	(27)
一、林业经营的原始性	(27)
二、原始生产的现状	(29)
三、原始性、非近代性、自然依存性	(32)
第 2 节 二重性(二重结构)	(33)
一、产业间的二重性	(33)

二、农业的二重结构	(34)
三、森林所有的二重性	(40)
四、二重性与对策	(45)
第3节 要计划性	(52)
一、要计划性的根本理由	(52)
二、要计划性的现实理由	(54)
第5章 林业经营与计划	(63)
第1节 森林计划的共性	(63)
第2节 日本的森林计划	(65)
一、对森林计划的意见	(69)
二、全体计划编制的程序	(74)
三、个别计划编制的程序	(76)
第3节 轮伐期	(78)
一、轮伐期的种类	(79)
二、轮伐期的幅度	(83)
三、轮伐期与作业级	(86)
第4节 收获预定	(87)
一、收获预定的设想和目标	(87)
二、收获预定法的各种分类	(96)
三、永续单位	(99)
第6章 林业经营与社会	(102)
第1节 社会经营(体)的意义	(102)
一、经营是社会单位组织的代表	(102)
二、经营(体)集合体	(104)
三、经营的对立面(利害者集团)	(105)
第2节 经营和经营内部个人——组织与个人负的关系	(106)

第7章 林业经营的原则	(110)
第1节 赢利性原则.....	(110)
第2节 持续性原则.....	(116)
第3节 合理性原则.....	(117)
第8章 林业经营的结构	(119)
第1节 生产——分工、产品、商品、交换.....	(119)
第2节 生产与分配的关系.....	(121)
第3节 生产与分配的形式.....	(124)
一、生产的形式.....	(124)
二、分配的形式(方式).....	(126)
三、经营与企业.....	(128)
第9章 林业经营的资本	(131)
第1节 在经营中积累资本的方法.....	(131)
第2节 森林生产力.....	(136)
第3节 森林生产力的评价.....	(138)
第10章 林业经营的利益	(141)
第1节 生长价.....	(141)
第2节 采伐价.....	(142)
第3节 土地纯收益(地租).....	(143)
第4节 森林纯收益(森林租金).....	(144)
第11章 林业经营商品的价格	(148)
第1节 劳动价值与价格.....	(148)
第2节 木材的生产价格.....	(149)
第12章 林业经营论史略	(155)
第1节 林业经营论的起源.....	(156)
第2节 地租学说的流派.....	(158)
第3节 森林租金学说的流派.....	(164)

第 4 节	折衷学说的动向·····	(170)
第 5 节	三种学说的总结·····	(172)

第 1 章 农林生产的意义

农林生产通常是（1）生物生产，但应是（2）生物永续生产。为了永续生产，它应是（3）生物的计划生产。

但与工业生产比较时，工业生产受矿物资源限制，工业生产有它明显的特殊性——有限定的形式，而农林生产则为生产的原始形（具有生产的一般形式）。但上述的（3）迄今为止的农林生产并未达到这一点，请大家注意，（3）告诉我们一个可能性或者一个当为（sollen）的可能性。所谓永续生产的形式是我们永续生存的需要，而不希望生产间断这一点是明确的。

由此看来，所谓仅用经济尺度来说明农林生产的绝对值或效率高低，并根据其微小差别来断定工业生产的优先地位是过于片面了。把农林生产看作生产的原始形、把工业生产当成特殊的生产，这种立场结果会对农本主义有过火的批评，不过我们准备站在新农本主义的立场上，而不像旧农本主义那样具有排他的性质，就是把工业农业同时考虑进去。另外，不是用情绪主义，而是用合理主义，这种主义就是自由主义。如果，研究农业工业并进是合理主义的话，首先应把承担经营的人看作个人所为，所以，个人不外是自由的个人。因此，我们主张的新农本主义是个人主义的一种表现，其意义包括旧的和新的成分。那么个人主义（individualism）是什么？想问一下这个问题。

不过，新农本主义仍然是少数的意见，作为今天主流的

经济合理主义虽为近代生产和生活所必需，但并非是充分的条件。这是考虑新农本主义的一个方面。还有，原有的农本主义是以农为本，对工商乃至经济合理主义的忽视或轻视之嫌还是有的，而新农本主义把它作为必要条件首先加以肯定，这一点与旧农本主义是不同的。也就是说，新农本主义对经济合理主义并不回避，而且包括它在内，并且认为农林生产不仅是自然的，而且是有计划的生物生产，同时也是永续生产。在此意义上包括工业生产在内，明确地把有计划的生物生产作为生产的原始形为主题。像上述的想法在今天仍处于少数意见是什么原因？

此外，近代经济学并不包含农业，特别是不把农业作为根本。但在古典经济论中却把农业生产看成根本。这个差别是基本的，前者的见解是进步的，后者被看成是落后的。或者把迄今为止说成是古典的复活，当今时代特别是日本正处于这种状况。

第2章 农林学的体系

第1节 农学的体系

在了解林学体系之前，有必要考虑农学（农学部的农学）体系，因为农学比林学更具有广大的天地。但并不是说林学是农学中的一部分。

想像农学体系时会提问“农学为何物”，还会问“科学是什么”。“对我们来说科学是什么”？一言以蔽之“科学是什么”，看来就是在问科学的有用性和无效性。

关于科学的有用性是可以理解的，但对科学的某些不清楚及有没有无效性问题知道的人却不多，对这个问题笔者的想法可提供参考。

科学与“人（所谓我）的关系如何”？对这个问题完全回答是不可能的。回答现在没有，将来也不会有，这并不是说科学无能为力，本来科学就是这样，否则就不成为科学。

那么，科学、合理主义的内容是什么？我想谈谈这个问题。这决不是抽象（一般）的题目，特别是日本的农林生产基本上应怎样考虑，这个问题也许是一个问题也未可知，因此新农本主义、个人主义不得不再次出现。

不过，“农学兴盛了农业消亡”这句横井时敬的名言，他究竟在说什么？我认为农学的发展分化^①是必然的，同时也与

① 日本农学会所属学会近30个，日本林学会是其中的一个

一个目标体系统一、有序的主轴经常加以认识。

农学主轴（基本轴）是什么？我想，农林生产技术（学），就是生物生产技术（学）。由此，我们获取农（林、水、畜）产品。生物生产就是指“培育”及“收获”的意思。为了开发生物生产技术（1）需要生物科学（2）农林（水、畜）生产在实验室及场、圃等农业社会科学（3）。这种（1）（2）（3）三者关系请参照图 2—1：

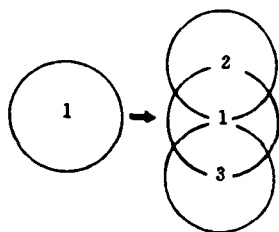


图 2—1 农林生产技术与生物生产技术的关系

其次，进行农林生产的地方（森林，农地，牧场，水域等）主要是自然地区（非都市区），在那里有农林生产的人们，还有非农林生产的人们也在这些地方生活——自然地区、自然环境。为此，我们要力争对自然环境加以保护的技术（4）与环境开发（利用）技术（5）。这种情况请参照图 2—2：

以农林生产技术学（1）为主轴，上述两图中重叠部分就是农学的体系。请注意各图的相互重叠部分的点。参看图 2—3：

像这样的农学具有杂质的 5（多）轴结构的宇宙，与主轴的农林生产（技术）不相重叠的领域几乎没有。像这样的多轴结构笔者认为与非农学的基本区别。如果把它看成未分化的农学时，农学早晚会分解，各个分解部分被某种学群

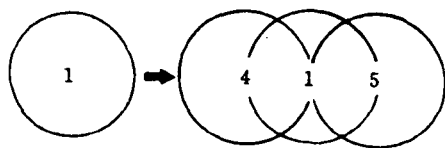


图 2—2

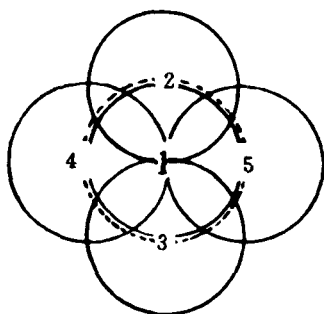


图 2—3a 农学的体系

- (1) 生物生产技术学① (2) 生物（自然）科学
(3) (农) 社会科学 (4) (农自然) 环境保护学
(5) (农自然) 环境开发学

(学部) 所吸收, 如果把它看成宇宙的话, 就是农学的特殊学群 (学部), 这就是大学的原型。

(注 1) 农学内的 2 次生产部门的学问属于有机应用化学为主的理工科的领域, 如果在这个领域之外, 对迄今停留在原始生产周围仍有一定意义, 作为 2 次生产部门的学问可能会继续保留下去。

(注 2) 农学的主轴是生物科学, 其它也有特殊的附带的东西, 在图 2—3 中生物科学是肯定的, 不过, 它永远是 5 轴中的 1 轴, 并非单轴。

① 2 次生产部门学放在原始生产部门周围用点线标明位置